

Traduction de courtoisie

Avis public du Verband Region Rhein-Neckar concernant 2ème consultation et mise à disposition du public du Plan Régional Partiel relatif aux installations photovoltaïques au sol dans le cadre du Plan Régional Unique Rhin-Neckar

Ici : Nouvelle interprétation pour la participation des autorités et autres porteurs d'intérêts publics ainsi que des personnes de droit privé conformément au § 9 alinéa 3 de la loi sur l'aménagement du territoire en relation avec le § 9 alinéa 2 de la loi sur la protection de l'environnement. § 6 al. 4, § 10 al. 1 de la loi sur l'aménagement du territoire de Rhénanie-Palatinat

L'assemblée du Verband Region Rhein-Neckar a décidé, lors de sa réunion du 27 juin 2025, de procéder à la deuxième consultation et à la deuxième publication concernant l'élaboration du plan sous-régional pour le photovoltaïque en plein air du plan régional unique Rhein-Neckar.

La nouvelle participation porte sur les contenus du plan modifiés par rapport à la 1ère ouverture. Les zones réservées aux installations photovoltaïques au sol d'importance régionale qui ne sont pas soumises à une nouvelle participation sont indiquées en tant que telles sur la carte de l'utilisation de l'espace.

Conformément au § 9 al. 3 de la loi sur l'aménagement du territoire en relation avec la loi sur la planification régionale. § 6 al. 4 p. 4 de la loi sur l'aménagement du territoire du Land de Rhénanie-Palatinat (par renvoi de l'art. 5 al. 1 p. 1 du traité d'État entre les Länder de Bade-Wurtemberg, de Hesse et de Rhénanie-Palatinat sur la coopération en matière d'aménagement et de développement du territoire dans la région Rhin-Neckar), le projet de plan avec l'exposé des motifs et le rapport sur l'environnement doit faire l'objet d'une nouvelle enquête publique. Conformément à l'article 9, paragraphe 3, phrase 2 de la loi sur l'aménagement du territoire, la nouvelle publication est réduite à 4 semaines.

Les documents de planification sont **mis à disposition du public du 15 juillet 2025 au 11 août 2025** inclus aux endroits suivants, où ils peuvent être consultés pendant les heures indiquées :

- **Verband Region Rhein-Neckar**, M 1, 4-5, 68161 Mannheim, EG/ Zone d'accueil, Mo - Do 8:30-16:00 Uhr; Fr 8:30-13:00 Uhr

et dans les bureaux des **administrations des districts (Kresiverwaltungen und Landratsämter)**

- **Bad Dürkheim**, Kreisverwaltung Bad Dürkheim, Informations-Counter, Philipp-Fauth-Straße 11, 67098 Bad Dürkheim; Mo 8.30 -13.00 und 13.00 -16.00 Uhr; Di und Mi 8.30-13.00 Uhr; Do 8.30 - 13.00 und 13.00 -18.00 Uhr; Fr 8.30 - 12.00 Uhr
- **Bergstraße**, Landratsamt Kreis Bergstraße, Bürgerbüro; Gräffstraße 5, 64646 Heppenheim; Mo - Mi 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 15:30 Uhr; Do 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr; Fr 8.00 - 12.00 Uhr (Veuillez vous présenter à chaque fois au plus tard 15 minutes avant les heures de fermeture).
- **Germersheim**, Kreisverwaltung Germersheim; Hauptgebäude – Information, Luitpoldplatz 1, 76726 Germersheim; Mo - Fr 8:30-12:00 Uhr; Di 13:30-16:00 Uhr; Do 13:30-18:00 Uhr
- **Rhein-Pfalz-Kreis**, Kreisverwaltung Rhein-Pfalz-Kreis; Kreishaus, Raum 402 Registratur, Europaplatz 5, 67063 Ludwigshafen; heures de bureau habituelles

- **Südliche Weinstraße**, Kreisverwaltung Südliche Weinstraße, Untere Landesplanungsbehörde, Zimmer 306, An der Kreuzmühle 2, 76829 Landau; Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr sowie Mo, Di und Do. 14.00 Uhr – 16.00 Uhr.
- **Neckar-Odenwald-Kreis**, Landratsamt Neckar-Odenwald-Kreis; Gebäude 8, EG, Neckarelzer Straße 7, 74821 Mosbach; Mo. 8.00 -1 2.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr; Do. 8.00-12.00 Uhr und 14.00-17.00 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung (06261/84-0)
- **Rhein-Neckar-Kreis**, Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis; Baurechtsamt, Zi. 409, Kurpfalzring 106, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund; Mo, Di, Do, Fr 07:30 - 12:00 Uhr, Mi 07:30-17:00 Uhr. Il est vivement conseillé de prendre rendez-vous au préalable au numéro de téléphone +49 (0)6221/522-1281.

ainsi qu'auprès des **administrations municipales** des villes indépendantes ou des arrondissements urbains (Stadtkreise)

- **Frankenthal**, Stadt Frankenthal, Stabsstelle Strategie, Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung; Nachtweideweg 1-7, 67227 Frankenthal (Pfalz); Mo - Mi 8.30 -12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr; Do 8.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr; Fr 8.30 - 12.30 Uhr
- **Landau in der Pfalz**, Stadt Landau; Stadtbauamt Landau, Bürgerbüro, Zimmer 2, Königstraße 21, 76829 Landau; Mo - Fr 8.30-12.00 Uhr; Mo-Mi 14.00 - 16.00 Uhr; Do 14.00 - 18.00 Uhr
- **Ludwigshafen**, Stadt Ludwigshafen am Rhein, Bereich 4 - 11; Baukoordinierung, 2.OG, Raum 222, Jaegerstraße 1, 67059 Ludwigshafen am Rhein; Mo - Do 9:00 -12.00 Uhr und 14:00 - 16:00 Uhr, Fr 9:00 - 12:00 Uhr
- **Neustadt**, Stadtverwaltung Neustadt an der Weinstraße, Bauberatungszentrum, Amalienstraße 6, 67434 Neustadt an der Weinstraße; Mo-Mi 8.00 - 12.00 und Do 14.00 - 18.00 Uhr
- **Speyer**, Stadt Speyer, Abt. Stadtplanung, 3. OG, Zimmer 301, Maximilianstr. 100, 67346 Speyer; Mo - Do 8.00 - 12.00 und 14.00 -16.00 Uhr; Fr 8.00 - 12.00 Uhr
- **Worms**, Stadt Worms, Rathaus am Marktplatz, Abt. 6.1 Stadtplanung und Bauaufsicht, 1. OG, Raum 133, Marktplatz 2; 67547 Worms; Mo - Do 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr ; Fr 8.00 - 12.00 Uhr; Eine telefonische Anmeldung unter Tel: 06241-8536001 ist erforderlich.
- **Heidelberg**, Stadt Heidelberg; Kompetenzzentrum Bauen-Wohnen-Förderung; Kornmarkt 1, 69117 Heidelberg; Di 11:00 - 12:30 Uhr und Do 15:00 - 17:00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung (Tel.Nr.06221/58-251550)
- **Mannheim**, Stadt Mannheim; Technisches Rathaus, Stadtmodellzone 1, 1. OG; Glücksteinallee 11, 68163 Mannheim; Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr

En outre, les documents seront disponibles sur Internet à l'adresse

<https://planungsregion.m-r-n.com/regionalplan/teilregionalplan-photovoltaik/>

mis à disposition pour consultation.

Dans un souci de numérisation et de simplification, les documents de planification sont également disponibles sur une plateforme de participation en ligne du Verband Region Rhein-Neckar à l'adresse suivante

<https://beteiligung-regionalplan.de/vrrn-photovoltaik2>

Sur cette plateforme de participation, les suggestions peuvent être créées et déposées directement dans le système.

Les suggestions concernant les parties du projet de plan modifiées par rapport à la 1ère publication peuvent être adressées jusqu'à 2 semaines après la fin du délai de publication (jusqu'au 25 août 2025 inclus)

au Verband Region Rhein-Neckar

- par écrit à : Verband Region Rhein-Neckar, M 1, 4-5, 68161 Mannheim ou
- par voie électronique à : Photovoltaik.Beteiligung@vrrn.de ou
- via la plateforme de participation en ligne susmentionnée

Après l'expiration du délai, toutes les suggestions qui ne reposent pas sur des titres particuliers de droit privé sont exclues (article 9, paragraphe 2, phrase 4, n° 3 de la loi sur l'aménagement du territoire).

La participation du public ne donne pas lieu à des droits juridiques.

Note d'information sur la protection des données :

Les données personnelles indiquées dans la procédure d'élaboration du plan sous-régional photovoltaïque au sol du plan régional unique Rhin-Neckar sont collectées et traitées pour l'accomplissement d'une mission publique au sens de l'article 6, paragraphe 1, phrase 1, point e) du règlement général sur la protection des données (RGPD) en lien avec l'article 3, paragraphe 2 du traité d'État Rhin-Neckar, dans le respect des dispositions légales de protection des données du RGPD ainsi que de la loi fédérale sur la protection des données et de la loi sur la protection des données du Land de Bade-Wurtemberg. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet et sur les droits selon l'art. 15 et suivants du RGPD dans les informations sur la protection des données du Verband Region Rhein-Neckar sous www.planungsregion.m-r-n.com/regionalplan-datenschutz

Verband Region Rhein-Neckar

Mannheim, le... (*Date de publication dans les journaux officiels concernés*)

gez. Stefan Dallinger

Verbandsvorsitzender/ Président de l'association